

Cuba y América

Revista Ilustrada

Núm. 18

HABANA, DOMINGO 30 DE JULIO DE 1905

Precio: 10 cts.

HEMEROTECA
PUBLICO

Biblioteca Nacional JOSE MARTI
HEMEROTECA
DUPLICADO



R. Cator Woodville
1905.

FANATICOS MUSULMANES QUEMANDOSE LOS OJOS ANTE LA TUMBA DEL PROFETA EN LA MESA

"CUBA Y AMERICA"

REVISTA ILUSTRADA

Registrada en Correos como
Correspondencia de segunda clase
Premiada en varias exposiciones
Se publica todos los domingos.
Regala á sus suscriptores la revista mensual ilustrada MODAS Y PASATIEMPOS, y un cuaderno quincena de la Biblioteca de esta
●●●● Revista. ●●●●

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Por un mes.....	80 cts. pl.
Por un trimestre.....	2.40 " "
Por un semestre.....	4.25 " "
Por un año.....	8.00 " "
Un número suelto..	10 " "
Un cuaderno de la biblioteca de CUBA Y AMERICA.....	10 " "
Un número de moda	30 " "

MARCA No. 4711. DEPOSITADA

GRAN SURTIDO DE PERFUMERIA FINA

Representantes para la Isla de Cuba:

FEDERICO NEUMANN Y CA., 18 Obrapia, HABANA

G. Mac Namara. Cirujano Dentista. Operaciones: de 8 á 5. Cerro 548.

Licenciado Tomás Justiz y del Valle. Abogado. San Ignacio número 14.

Doctor Joaquin L. Dueñas. Doctor A. V. Jiménez. Cirujano Dentista. Obispo nú- mero 90, altos. Especialista en enferme- dades de niños. Trocadero 16.

Doctor José A. Rovirosa. Cirujano Dentista. Galiano número 126, altos.

Doctor Rogelio Hernández. Dentista. Zulue- ta número 36.

Juan M. de Acosta. Instalaciones eléctricas para alumbrado, timbres, etc. Neptuno 188

POUDRE, SAVON & CRÈME SIMON

Productos, maravillosos para suavizar, blanquear y aterciopelar el cutis.

Exigase el verdadero nombre Rehusese los productos similares

J. SIMON
59, Faub. St-Martin, Paris (10°)



LOS FENOMENOS DE LA LUZ

Todos los cuerpos irradian luz, aún en la obscuridad.

Los rayos emanados de los diferentes cuerpos obran, como la luz, sobre todas las substancias.

Los rayos insensibles sobre la retina tienen una refrangibilidad mayor que los que provienen de la luz solar directa ó difusa.

Dos cuerpos imprimen constantemente sus imágenes el uno sobre el otro, aunque estén colocados en una oscuridad absoluta.

No obstante, para que la imagen sea apreciable, se necesita, á causa de la divergencia de los rayos, que la distancia de los cuerpos no sea demasiado considerable.

Existe una luz latente, como existe un calor latente.

Recordemos que estos hechos fueron demostrados por Arago, Breguet, Masson, etc. Después, el Capitán Colson y los esposos Curie, á continuación de las sabias investigaciones de Becquérel, encontraron nuevos cuerpos radio-activos, y pronto quizá, sin bobina ni accesorios, sin aparatos productores de los rayos químicos, el radio permitirá leer, como con los rayos Roentgen, en el interior del cuerpo humano.

Por esas radiaciones, hoy indiscutibles,

más evidenciadas aún por su concentración, colocando los metales en el foco del reflector parabólico Foveau-Trouvé, pueden explicarse, no sólo los fenómenos que constituyen la metaloterapia, sino también muy probablemente los fenómenos de sugestión mental y de telapatía.

Como ocurrió en la telegrafía sin hilos, en que las ondas hertzianas no fueron apropiadas hasta el día en que se encontró para recogerlas, aparatos apropiados, tubos de limaduras radio-conductores que vibrasen al unísono, así las radiaciones químicas que sólo obran bajo ciertas formas, en condiciones aún desconocidas, serán apropiadas y utilizadas cuando se disponga de un aparato capaz de recogerlas por procedimientos vibratorios que tengan quizá alguna analogía con los que han permitido la captación de las ondas hertzianas.

Día grande será aquél, cuya aparición an- siamos, porque marcará de manera positiva é indestructible la caída definitiva de todos los sistemas que tienden á atribuir á causas sobrenaturales los fenómenos más importantes de la naturaleza, principalmente de aquellos que conciernen á la naturaleza humana.

Cuba y America

REVISTA ILUSTRADA

VOL. XIX

HABANA, 30 DE JULIO DE 1905

NÚM. 18

DIARIO DE VIAJE

A Luis Estévez y Romero

I

Morro Castle. Junio 19 de 1905.

SE DAN los últimos abrazos, los afectuosos apretones de manos que traducen la honda emoción de la despedida y el buque emprende su marcha. Se agitan los pañuelos que han enjugado lágrimas de placer ó de amargura y se ve desfilan la línea tortuosa de casas, de árboles y alamedas.

El panorama de la ciudad iluminada por el sol de estío extasía la vista, y cuando la bruma del horizonte la oculta y se pierden sus siluetas en la distancia, el corazón le manda sus adioses en frecuentes palpitaciones, que al cabo si se abandona para buscar en lejanos países salud, reposo y recreos para el espíritu, es en ella donde se ha luchado y prosperado, donde se ha gozado y se ha sufrido.

Adiós tierra amada, que has tenido para mí tantos sinsabores y tantas alegrías y que guardas en tu seno los restos de mis seres más santos y queridos.

New York, Junio 26.

La travesía de la Habana á New York tiene pocos encantos. Pudiera hacerla agradable, ya que

es tan corta, la empresa de vapores que hacen ese servicio. Pero, la Compañía de Ward es bastante ingrata con los habaneros.

Aun en el mismo Morro Castle que

es el modelo de sus barcos, reina el abandono y desaseo, las comidas son medianas aunque abundantes y la atención del personal no puede calificarse de exquisita.

Pero la llegada á la espléndida bahía de Manhattan en dos días y medio compensa esas contrariedades. Se vuelven á ver aquellas dobles hileras de construcciones grandiosas cuyo número aumenta cada día y se pone el pie en este gran emporio de civilización y comercio.

New York es siempre atractiva y ofrece algo nuevo, porque la novedad es lo diario en este gran pueblo. Lo que estaba construído en ella hace dos años, resulta diminuto y viejo en relación á lo que acaba de construirse en el presente.

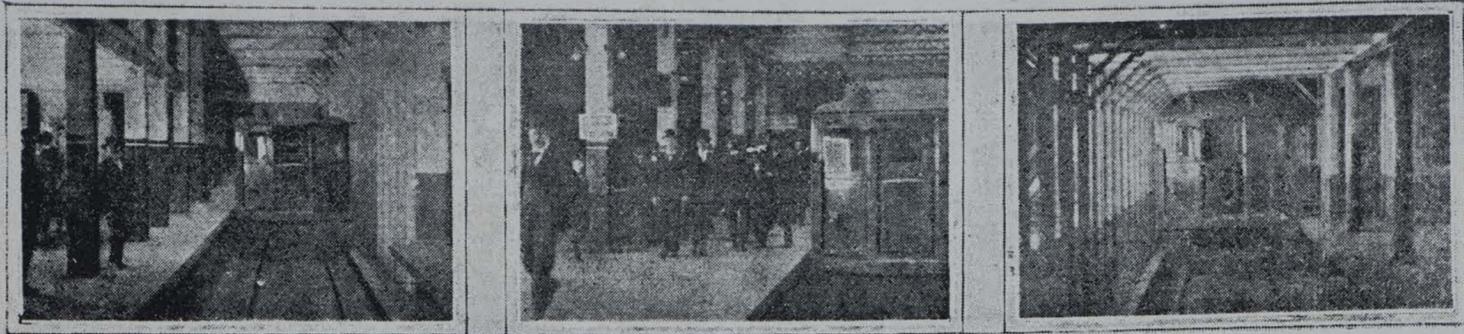
Ya los carros de calle, de tracción eléctrica, pasan á la historia como procedimiento añejo. Ahora priva el ferrocarril subterráneo: la construcción prodigiosa abierta en poco tiempo bajo el granito de la calle y que facilita la comunicación á lo largo de la ciudad, más de cuatro leguas, en doce minutos de marcha de sus expresos.

El maravilloso hotel "Waldorf" que ha sorprendido

(y aun sorprende) por su magnitud y magnificencia, resulta ya pobre si se compara con la riqueza, gusto y arte de ornamentación y de confort de establecimientos



VISTA ESTE DE LA CALLE 76, NEW YORK



FOTOGRAFÍAS TOMADAS EN EL FERROCARRIL SUBTERRÁNEO DE NUEVA YORK

más modernos. "Saint Regis," por ejemplo, es una manifestación suprema de este género.

Recorriendo sus salones, apartamentos y bibliotecas, amueblados con preciosas piezas, me enseñaba el empleado, en muchos de ellos, maderas exquisitas de los bosques de Cuba, especialmente la caoba, utilizadas en los artonados de los arcos y de las puertas.

Se ha repetido mucho que un hotel americano ofrece á los simples huéspedes, mayor ó igual riqueza que las habitaciones imperiales. El decorado, el mueblaje y las comodidades que el hotel "Saint Regis" contiene, superan á los de los palacios de todos los reyes.

La cocina de marmol y de blancos esmaltes, con sus aparatos científicos para la calefacción y refrigeración de las bebidas y alimentos, no la tiene igual ningún soberano de la tierra. Es el *summum* de la ciencia, del gusto y de la experiencia.

En teatros no se camina, sino se vuela. Su número aumenta y con su número las condiciones de amplitud, las bellezas del decorado y los prodigios de la maquinaria escénica.

Estos yankees tienen en materia de espectáculos el mismo sentido de todas sus industrias y acometimientos: la grandeza.

He asistido una noche al Hipódromo. Es un gran teatro-circo: de una capacidad inmensa. Puede utilizarse en toda clase de representaciones y asambleas reduciendo el escenario; pero la empresa lo que ha querido es llevar allí el espectáculo popular de los ejercicios atléticos, los museos de fieras en una forma completamente genial y nueva.

Ya no desfila la tropa de payasos, contortionistas y saltarines realizando su gracia uno tras otro. No; se ha suprimido tal monotonía.

Una compañía de acróbatas americanos se ha contratado para dar funciones en el planeta Marte. Tras diversas escenas graciosísimas en que aparecen en un grupo de más de trescientas personas que figuran en la representación, los personajes prominentes de la comedia, la compañía por arte de encantamiento se traslada al más cercano de los planetas.

Hay allí un rey, bastante bufón por cierto, con una corte no menos graciosa, y ante ellos ejecutan los maromeros, los tiradores al blanco, los ecuestres, los domadores de elefantes y todos los demás saltimbanquis, sus gracias y proezas. El diálogo, los episodios novelescos y amorosos, las canciones y los bailes amenizan sin interrupción la leyenda; el número considerable de bailarinas vestidas con riqueza é indudablemente arrogantes y bellas; los coros y los trajes deslumbrantes y la iluminación eléctrica, hacen de aquel espectáculo, que dura dos horas y media, sin contar el intermedio, una sucesión de escenas de amenidad continua y de fantástico efecto.

La Universidad de Columbia tampoco se ha estado quieta. Desde que dejé de verla hace dos años ha aumentado su extenso radio lleno de amplios edificios y apartamentos, con dos grandes construcciones, destinadas á nuevas secciones del Instituto.

El Museo de arte tiene ya repletas de cuadros y exposiciones artísticas sus nuevas galerías recientemente construídas. Todo crece y fructifica en esta ciudad hermosa, abierta al trabajo, á la industria, al arte y á las ciencias. Tiene siempre novedades, encantos y enseñanzas para el viajero.

Mas es fuerza dejarla: mi tránsito es brevísimo esta vez por ella, y hoy mismo emprendo viaje á Europa.

Pero ya que debo dar á los lectores de CUBA Y AMÉRICA en notas periódicas y brevísimas mis impresiones de viajero, sean las primeras éstas que consagro á New York, la ciudad portentosa que en cincuenta años de su constante avance ha igualado en grandeza á las viejas capitales europeas y las supera por sus acometimientos.

Estas que están delante, marchan con la velocidad de un tranvía impulsado con fuerza animal y New York con la moción de un expreso eléctrico.

¡Mucha atención! El porvenir ha de ver cuál llegará primero.

RAIMUNDO CABRERA.

CRONICA CIENTIFICA (*)

EL AIRE. NECESIDAD DE LA VENTILACIÓN

EL SOLO enunciado de este tema, basta para darnos cuenta de su importancia, ya que *en el aire y del aire vivimos*; pero ante la imposibilidad de abarcar por completo tan vasto estudio, séanos permitido poner de relieve algunas de las verdades científicas en que descansa su esencialidad para la vida; verdades sin cuyo conocimiento es imposible que lleguemos á la profunda é íntima convicción de lo que importa ese estudio, no sólo para el médico, sino también para el ingeniero y el sociólogo.

Fué el gran Lavoissier quien nos mostró primeramente la constitución del aire, identificando sus efectos en el organismo con los de la combustión, si bien no llegó á precisar aquel notable químico el sitio en que ésta se realizaba. Veamos muy en resumen cuales son los componentes del aire, y que funciones de vida desempeñan, para darnos mejor cuenta de los efectos que sobre el organismo determinan las atmósferas confinadas, y aquellos gérmenes que merced al polvo flotan en él y lo impurifican, debilitando el organismo y predisponiéndolo para la adquisición de múltiples y variadas enfermedades.

El *aire inspirado* se compone principalmente de dos gases: *oxígeno* y *nitrógeno* en la proporción de 21 del primero por 79 del segundo, y además de una fracción de *ácido carbónico* y *vapor de agua*. Por la inspiración el aire llega á los límites del árbol respiratorio, cuyo conjunto de vesículas, equivale á una superficie de doscientos metros cuadra-

dos, en la que ciento cincuenta metros los ocupan una inmensa é intrincada red de vasos capilares que alojan de uno á dos litros de sangre, pasando por ellos en veinticuatro horas veinte mil litros que se ponen en contacto á su vez con diez mil litros de elemento gaseoso. De este modo el aire y la sangre se ponen casi en contacto directo en esa inmensa superficie, separándoles ligerísimas películas de células, á través de las cuales se establece ese cambio de gases indispensables para la vida, devolviendo al aire el producto de las combustiones que se realizan en la trama íntima de nuestros tejidos, quemando el carbono é hidrógeno de nuestros alimentos, y aún el de nuestro propio organismo. En las veinticuatro horas del día introducimos en nuestros pulmones diez mil litros de aire, y en la gran superficie antes mencionada tiene lugar el cambio de gases, pero no el fenómeno de la respiración. No somos nosotros los llamados á profundizar estos fenómenos químicos respiratorios.

Figurémonos un individuo bien constituido, rica su sangre, suficiente su capacidad pulmonar; y comprenderemos con tales elementos por base y un aire puro, la combustión en la trama de sus tejidos se realizará en las mejores condiciones, y la robustez, el calor y la vida, serán su resultante obligada. Por el contrario, un individuo creado en malas condiciones higiénicas, pobre su sangre, deficiente su capacidad torácica, padecerá por consecuencia, pobreza de combustiones, y por



POTRERO "LA GUERRILLA," BAIRE,

de don Pedro Fernández, sitio donde acampó Lora con todas sus fuerzas después del grito de Baire



LOS PITOS DE MANAHUACOS, BAIRE,

donde se libró un gran combate entre las fuerzas del general Rabí y una columna española al mando del coronel Rodón

(*) Trabajo que forma parte del Capítulo *Ingeniería Sanitaria*, del libro "Manual de Práctica Sanitaria," en publicación por el Departamento de Sanidad, bajo la dirección del doctor E. B. Barnet, Jefe Ejecutivo.

ende escasez de fuerzas y de calor, precursora obligada la más de las veces, de las enfermedades infecciosas ó tóxico-infecciosas.

Por tanto, todo lo que en torno nuestro impurifique el aire y robe el oxígeno será causa de empobrecimiento; y si á esto agregamos alimentación insuficiente, falta de luz y sobra de gérmenes que infesten el ambiente de nuestras habitaciones, podremos darnos cuenta de como se fraguan y producen las degeneraciones de las razas, se engendran las enfermedades y se causa la muerte.

El aire insano determina una verdadera paresia ó entorpecimiento en los actos vitales, empobrece los medios defensivos ya químicos, ya figurados, y hace apto el organismo para que los gérmenes y venenos que de continuo nos rodean y penetran en nuestra economía, hallen dispuesto el terreno para las más complejas y graves enfermedades.

El ácido carbónico, por ejemplo, contenido en el aire de las habitaciones insanas, así como cuantos gases se desarrollan en locales deficientes por su capacidad y nocivos por su suelo y escasa ventilación, son tóxicos, ya directa, ya indirectamente. Ellos se oponen por su acúmulo en la atmósfera al desprendimiento del ácido carbónico de la sangre que de continuo se produce en la quema ó combustión de nuestros tejidos. Acumulado el ácido carbónico, dicha combustión queda interrumpida, los glóbulos rojos en esta atmósfera se debilitan y mueren, se establece la clorosis y con ella la pobreza orgánica, que engendra la miseria de todos los órganos. Ahora bien, como de todos los tejidos al decir de los médicos, el que más necesita del oxígeno es el tejido nervioso, que preside los actos de la vida orgánica é intelectual, de aquí que la miseria en esas condiciones no sólo perturba la vida material y disminuye el promedio de la vida humana, sino la intelectual y moral, acarreándose así por esta serie natural de fenómenos fisiológicos, la degeneración de las razas y el aumento de morbilidad y mortalidad. Esta deficiencia orgánica se transmite á las generaciones y perpetúa el tipo raquíptico y enteco, en el que se albergan con facilidad suma las ideas pobres, la moral deficiente y los instintos de la holganza y el vicio.

Sin luz, sin oxígeno, que son los grandes purificadores, y con escaseces de todo género, la habitación, la casa, se convierte en un semillero de gérmenes de enfermedades infecciosas, que se difunden hasta el hogar de los que viven en condiciones higiénicas excelentes. Por eso las leyes de la higiene *deben y tienen que ser imperativas*, por lo que tienen de humanitarias y defensivas para todas las clases sociales.

El derecho al aire puro, al suelo sano y á la luz, *le pertenecen al hombre por modo in-*

discutible. Negar al hombre esos derechos elementales á la salud y á la vida, sería absurdo y criminal.

Queda, pues, demostrado la necesidad de la ventilación. Búsqese el aire puro, ya por ventilación natural ó por medios extraños; pero manténgase ese *derecho inalienable* de consumir todo el oxígeno que nuestra capacidad pulmonar exige; de vivir la "verdadera vida."

CRISTINO FIGUEROLA COWAN.



EN LA ALTURA

El pañuelo con mis lágrimas mojado
en la noche de mi vida más oscura,
esa noche en que he llorado tanto y tanto...
y un ramillo melancólico de *tuya*
arrancado por mi mano de las hojas
mortuorias que enfloraron una tumba,
yo te mando, porque quiero que los guardes
como esencia de mis penas con las tuyas.

Que los guardes, eso quiero, eso te pido,
como emblema de mi lúgubre amargura
y cual símbolo castísimo que envuelva,
empapado con mis llantos, las torturas
que engrandecen mis amores; los dolores
en que el alma, como el oro, se depura,
y en su fuego se agiganta y se ennoblece
para alzarse como incienso á las alturas!

Los demás no me comprenden, porque el peso
de su sórdido egoísmo los abrumba!
Tú sí sabes lo que sufro, lo que cuesta
la gigante aspiración, á un alma pura;
los pesares que calcinan nuestra frente;
los ardores de la lágrima que surca
temblorosa por la pálida mejilla!

¡Tú conoces del dolor la fuerza adusta,
que, implacable en sus designios, acerada
y con bárbaros afanes nos estruja;
y, al ceder, en nuestros rostros marca y deja
como huellas imborrables las arrugas!

¡Tú sí puedes comprenderme! ¡No me importan
los demás, y á tí me entrego y me hago *tuya*!
Guarda, pues, esos recuerdos que te mando
cuyo todo simboliza mi amargura
y los llantos que brotaron de mis ojos
en las noches de mi vida más oscuras!

¡No vaciles un instante! Leve y limpia,
sin que pueda ensombrecerla mancha alguna,
además, de mis ensueños hago emblema,
del pañuelo que te va, la casta albura,
y el color de mi esperanza simbolizan
los colores siempre verdes de la *tuya*;
melancólico ramillo que te mando
de las hojas que enfloraron una tumba!

—¡No lo dudes tú tampoco! Nuestras almas
confundidas se besaron en la altura!

FRANCISCO RODRÍGUEZ M.

EL VIAJERO FILOLOGO Y LA ANTIGUA ESPAÑA

(Conclusión)

LA PRIMERA pieza es un romance de "Carlo y Gayaferro." Ya no se encuentra en España mas que las colecciones hechas hace años (véase por ejemplo, la de Durán, I, p. 198 "El conde Dirlos.") Pero, entre los judíos de Turquía y otros lugares, se canta comunmente, sea como acompañamiento al trabajo, sea en las fiestas. Y si se pregunta á cualquiera de ellos; quienes fueron Carlo y Gayaferro, es seguro que la respuesta será un disparate, porque ellos no lo saben, y también ignoran que lo que hoy cantan allá, en Turquía, se cantaba hace como nueve siglos en España. Recuerdan la música y las palabras como una reminiscencia y eso explica el que las rimas sean muchas veces falsas, las estrofas fragmentarias y el sentido (como en este romance, confuso. (*)

Por los palacios de Carlo
Non pasan, si non gugaré (jugar.)—
Non pasan si non gugaré.
Non gugan plata ni oro,
Si non vias (villas) y ciudades,—
Si non vias y ciudades.
Ganó Carlo á Gayfero
Sus vias y sus ciudades,—
Y sus vias y sus ciudades;
Ganó Gayfero á Carlo
á la su muzer reale,—
Y á la su muzer reale.
Mas valía á pedrerla (pedrerla)
Pedrerla, que non ganare,— (**)
Y pedrerla, que non ganare
Sovrino, el mi sovrino,
El mi sovrino caranal (carnal),—
Y el mi sovrino caranal!
Yo vos creí chiquito,
El Dió (Dios) te hizo barragane,—
Y el Dió te hizo barragane;
Y el te dió barvica roxa (roja)
Y en tu puerpo (cuerpo) fuerça grande,—
Y en tu puerpo fuerça grande.
Yo vos dí á blanca niña
Por muzer y por iguale,—
Y por muzer y por iguale.
Fuitex (fuistéis) un ombre coarde!
Vo (vos) la dexatex (dejastéis) llevare,—
Y vo la dexatex llevare,—
Un día, estando en la milsa (misa) (***)
En el vergel de vuestro padre,—
Y en el vergel de vuestro padre,—
Cozendo (cogiendo) rozas y flores,

(*) Se advierte, para mejor entender este language judeo-español, que las letras b c ç s v y z suenan como en francés, y no como en español moderno; que la transcripción g designa el antiguo sonido español que hoy se encuentra en el inglés (Jack Tim) que la x tiene su valor antiguo (francés ch, inglés sh); que la transcripción Z sirve para representar el sonido de la J francesa (Jaques) y que la h es suprimida por no pronunciarse. Las palabras entre paréntesis son las formas actuales, ó explicaciones en español actual, de términos que no sean perfectamente claros.

[**] Trad: más valdría haberla perdido [por la muerte] de que la ganara el otro.

[***] Ya hace más de cuatro siglos que no oyen hablar de misa, pero les quedó todavía en la memoria, á esos judíos, la palabra cristiana.



"EL NOVELISTA,"
Revista Ilustrada, que se publica en Bsmirna (Asia Menor), escrita en castellano antiguo é impresa con caracteres hebreos

Si non la vax (váis) á buxcare,—
Y si non la vax á buxcare.
Por los caminos que vax,
Mañana de sanchiguare (santiguarse)
Y mañana de sanchiguare,—
Maldición vos echo, el mi sovrino!
Non topex (encontréis) vino ni pane,—
Y non topex vino ni pane,—
Ni menos dinero en bolsa,
Para el camino gastare,—
Y para el camino gastare.
Non dex (déis) cebada á la mula,
Ni carne cruda al gavilane,—
Ni carne cruda al gavilane.
La muzer que vos tuvieres
Non vos guadre (*) crueldade,—
Y non vos guadre crueldade.
Los fizos (hijos) que vos pariere,
Non vos conoçcan por padre.

[*] Trad:--retenga.

huesos de carne salada;
y cuando pida de beber,
zumo de la retama."
—“¡Hermanita de mi vida!
¡dame un poco de agua!
¡que este pecho se me inflama,
y la garganta se me abrasa!
—“Hermanita yo no puedo,
porque nuestro padre ha dicho
que me arranca el corazón,
y me da de puñaladas.”
—¡Ay, madre! ¡Si eres mi madre!
dame un vasito de agua,
que este pecho se me inflama
y la garganta se me abrasa.”
—“Anguerina, yo no puedo,
porque tu padre me ha dicho
que me arranca el corazón
y me da de puñaladas.”
—“¡Padrecito de mi alma!
¡dame un vasito de agua!
¡que este pecho se me inflama,
y la garganta se me abrasa!”
—“¡Corran, todos mis vasallos!
¡lleven agua á esa Anguerina,
en el vasito de oro,
y del agua cristalina!”
Al subir las escaleras,
Anguerina estaba muerta;
y los ángeles del cielo
repicaban las campanas;
la virgen del Rosario
arreglaba la mortaja.

A ser madrastra de mis ermanos!”
—“Altos! ¡Altos, mis cavalleros,—
De los que de mi pan comieron!
La tomex á Elgazina,—
¡En prisiones la echariax!
¡Cuando le dax á comere:
Carne curuda (*cruda*) y salada;
Cuando le dax á bevere:
Sumo de naranga agra!”
Al fin de los quinze días,
Favor de las tres semanas:
Por aí pasó su madre,
En cavallería de plata.
“¡Madre mía, la mi querida!
¡Dexme un poko de agua!
Que de sed y no de ambre—
¡Ya me se afina mi alma!”
—“Calla! ¡Calla, Elgazina!
¡Calla! ¡Calla, perra mala!
Si el rey, tu padre save,—
Mas en prisiones te entrava.”
A fin de los quinze días,
Favor de las tres semanas:
Por aí pasó su ermana,
En caballería de plata.
—“¡Ermana mía, la mi querida!
¡Dexme un poco de agua;..... etc!”
“¡Calla! ¡Calla!..... etc.”
—A fin de los quinze días,—
Favor de las tres semanas:
Por aí pasó su ermano,
en caballería de plata.
“¡Ermano mío.....etc!”
A fin de los quinze días,
Favor de las tres semanas:
Por aí pasó su padre,
En cavallería de oro.
—“¡Padre mío, el mi querido!
¡Dexme un poco de agua!
Que de sed, y no de ambre
¡Elgazina va dar la alma!”
—“¡Altos! ¡Altos, mis cavalleros,—
De los que de mi pan comieron!
La tomex á Elgazina,—
¡En prisiones la ecariax!
¡Cuando le dax á comere:
Carne curuda y salada;
Cuando le dax á bevere:
Sumo de naranga agra!
—En diziendo esto,—
Elgazina dió la alma.

Sirva de conclusión una leyenda que esos judíos conservan del tiempo de Colón, sacada de la historia misma de Colón:

“Un dia estava el rey y la reina (*el rey y la reina de todos los cuentos*) asentados en la ventana á la orilla de la mar. Espandió una ridaica (*pañuelo*): estava bolando del ayre. Dixo la reina: “¡Curiozo! Aquí cale que ayga (*tiene que haber*) tierra!” (*) El rey, cuando sintió esto, dixo: “¡Dexá (*dejad*)!, veremos si ay tierra.” Incho dos naves, i comaña,—y los mandó á topar un civdá. Caminaron mucho tiempo,—zinco mezes,—y no toparon nada. Se boltaron (*volvieron*) atrás. Dixeron al rey, que no ay nada, y que el pan se escapó y se esbuxquen la civdá. Caminaron mucho tiempo, toparon el América. Y vieron unos ombres unos selvazes; los metió á la escuela, y los embezó (*les enseñó*) meldar (*leer*) y escribir, y los se izieron cumplidos. Después de tiempo los mandó al América, y después,—todos los americanos

WILLIAM MILWITZKY.

[*] Según la creencia popular, cada viento viene de tierra firme.

GENERACION EXPONTANEA

EL DESCUBRIMIENTO del radium, que ha cambiado ya nuestras nociones de química y física, amenaza revolucionar nuestras ideas biológicas.

Desde los experimentos de Huxley y Pasteur, era creencia general que la generación espontánea era imposible, esto es, que un ser vivo sólo podría derivarse de otro ser vivo; que lo inorgánico no podía producir lo orgánico.

Con la aplicación del radium, se ha logrado que el elemento que es inorgánico, presente ciertas manifestaciones que parecen contradecir la antigua idea. Mr. J. Butler Burke, de Cambridge, tratando de producir variados agregados moleculares en ciertas sustancias orgánicas, expuso una solución de esterilizada gelatina de vaca á la acción del radium, y al cabo de dos días, apareció en la materia muerta ciertos cuerpos que tienen la apariencia de organismos vivos. Es verdad que, de estar animados, es la suya una forma de vida inferior á la hasta ahora conocida, pero su vitalidad parece indudablemente demostrada. Tienen núcleo, crecen, se dividen, y los cuerpos separados tienen su propia existencia. Estos, cuando se quitan del tubo original y se colocan en medio esterilizado, continúan exhibiendo manifestaciones con apariencia de vida.

Otra propiedad de los radiobes, como les llama Mr. Burke, es que, cuando se exponen á la luz, desaparecen; pero vuelven á aparecer un día ó dos después sometidos á la oscuridad.

Se ha sugerido la idea de que puedan ser cristales, pero Mister

Burke ha probado lo contrario por medio de la luz polarizada. Bajo el polariscopio, los cristales exhiben maravillosas gradaciones de luz y sombra arregladas en formas más ó menos geométricas, algunas de ellas tal como aparecen en el grabado que ilustra esta página, presentando la figura de una hélice ó prepulsor. Los cuerpos observados en sus experimentos, no dan este resultado bajo el polariscopio, lo que parece probar que no son cristales.

Por otra parte, no son bacterias, pues son solubles en agua, lo que no hacen las bacterias; pero el observador no ve la razón de por qué

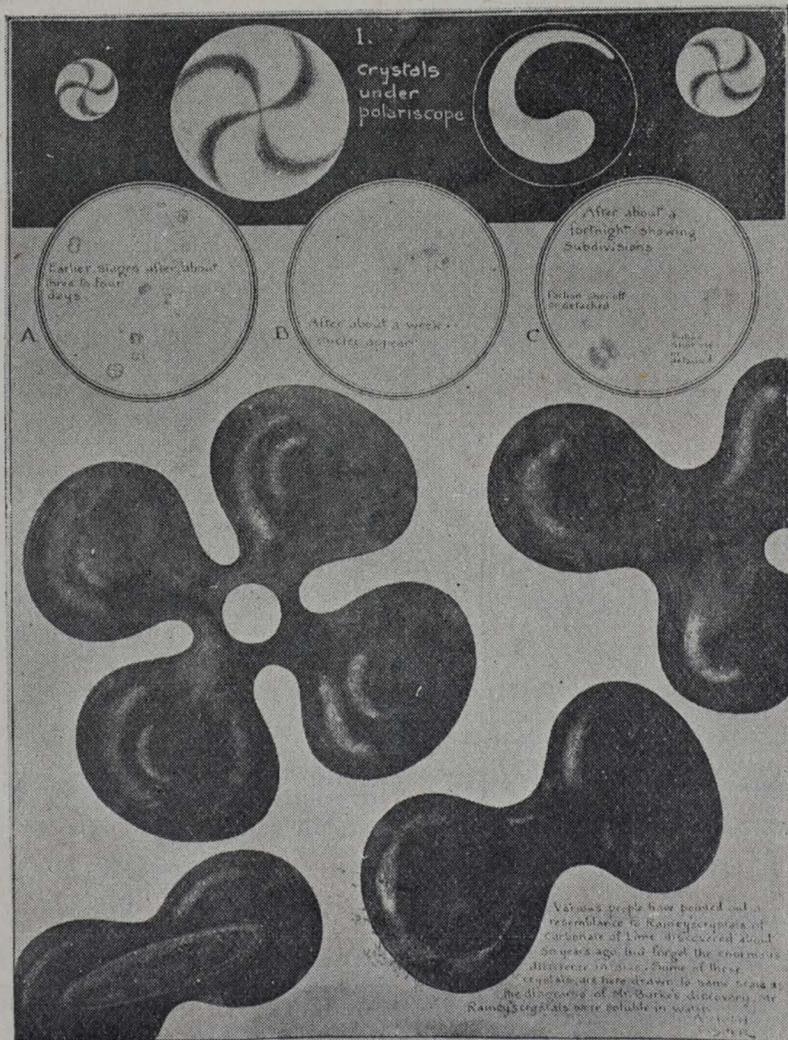
deba necesariamente excluirse á los radiobes del dominio de los seres vivos, pues no hay motivos para negar en absoluto que los más elementales organismos vivos hasta hoy y desconocidos, sean solubles.

Hoy por hoy, sin embargo, es imposible determinar bien estos puntos. Futuras observaciones, conducidas con verdadero espíritu científico, determinarán la naturaleza de los nuevos cuerpos.

Os dicen: "Estudiad!" ¿Por qué? Porque vuestra edad es precisamente aquella edad feliz y fecunda en la cual toma el ingenio su primera forma, y en la que más fácilmente todo lo que penetra en la inteligencia desciende y se estampa en el alma para toda la vida." Os dicen. "¡Estudiad!" Porque podéis en los años que contáis adquirir y acrecentar la prontitud de la percepción, el poder de la memoria, el arte de expresar vuestro pensamiento, con un esfuerzo de voluntad que no puede compararse al esfuerzo que necesitaréis en años venideros para lograr, no ya estos, sino frutos de más importancia.



MR. J. B. BURKE



LOS DIAGRAMAS CIRCULARES

exhiben ciertas características de vida. Las figuras de abajo son simples cristalizaciones

Edmundo de Amicis.



PRINCESA MARGARITA DE CONNAUGHT



PRÍNCIPE GUSTAVO ADOLFO DE SUECIA

COSAS DE EUROPA

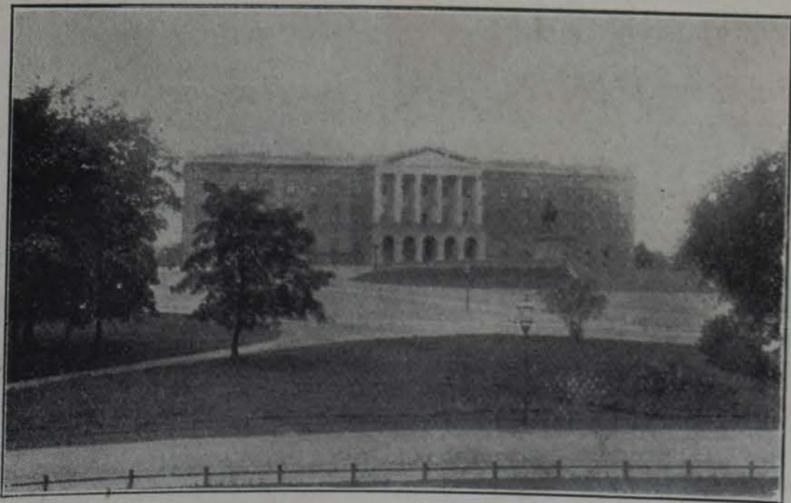
EL MUNDO de la realeza estuvo de fiesta el día 15 del pasado Junio, fecha en que se efectuó el enlace de la princesa Margarita de Connaught, con el príncipe Gustavo Adolfo, heredero de la corona de Suecia.

Ambos príncipes son de rostro simpático y agradable, cualidades bastante comunes también entre los demás mortales que no han tenido la suerte de nacer príncipes.

El príncipe Gustavo, es hijo de Oscar II, y éste es nieto de Bernadotte, el rey plebeyo

que impuso la voluntad de Napoleón. Como se ve la sangre real va perdiendo su estricta pureza.

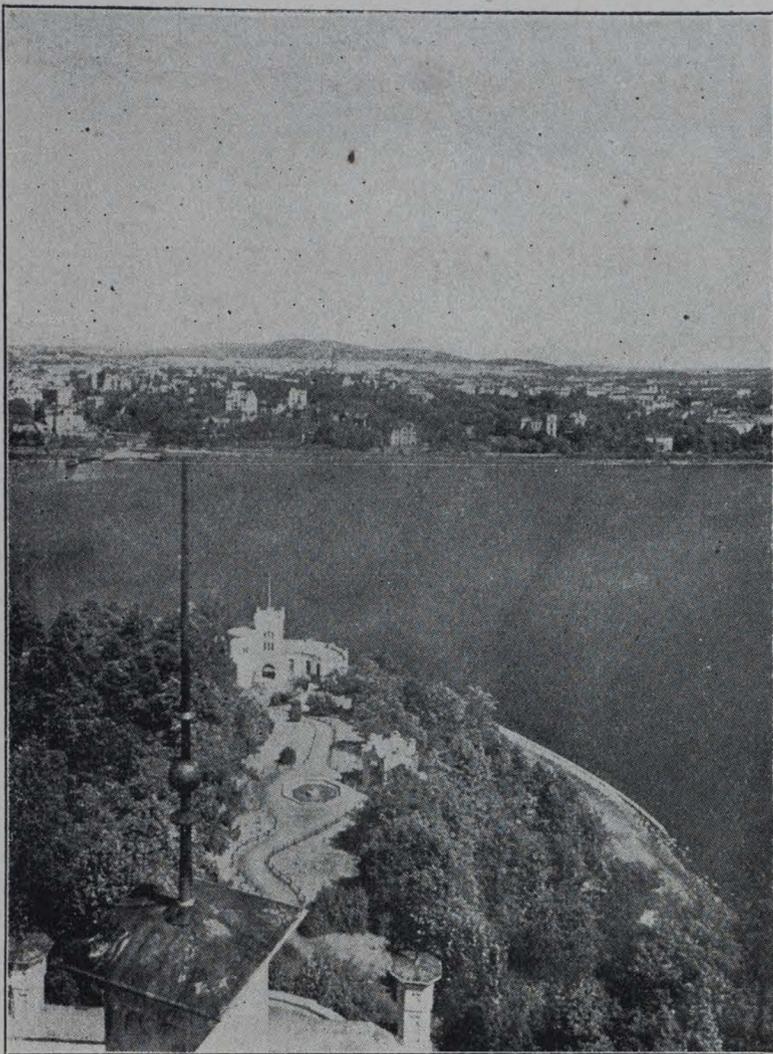
Cristianía, es la hermosa y próspera capital de Noruega, la nacionalidad que pacíficamente acaba de separarse de Suecia en virtud de una decisión de su parlamento. Por dicho acto, el rey Oscar II de Suecia, perdió la corona de Noruega, y como consecuencia las dos residencias reales que tenía en Cris-



CASTILLO DEL REY. CISTIANÍA



PALACIO REAL DE ESTOCOLMO



JARDINES DEL OSCARHALL, CRISTIANÍA

tianía, que son: la conocida con el nombre de Oscarshall, situada en los alrededores de la ciudad, y el "Castillo del Rey," de estilo gótico inglés, que mandó construir Oscar I en 1849. Este último contiene una famosa galería de cuadros de pintores noruegos.

La pérdida de tan magníficas posesiones, no dejará sin abrigo, no obstante, al rey Oscar. El palacio que posee en Estocolmo es magnífico, estilo renacimiento; fué erigido en 1697 y renovado en 1898. El Palacio de Verano de Drottningholm, á no gran distancia de Estocolmo, data de á último del siglo XVII. Posee bellos jardines estilo francés.

Por si esto no fuera bastante, tiene además el rey Oscar la Real Villa de Rosendal, en Estocolmo, notable por sus naranjales; y el viejo castillo de Tullgarn, no lejos de Söderlélge, residencia de verano del príncipe heredero.

Es de esperar que la culta Noruega sabrá aprovechar los hermosos palacios que ha dejado vacíos Oscar II. Como museos de arte, por ejemplo, rendirían mejores servicios al pueblo que si continuaran sirviendo de reales residencias.

Invernales

FANTASÍA

VEN, AMADA de mis sueños.....en estas tardes melancólicas de invierno, juntos, muy juntos, reclinados en ancho sillón, nos adormeceremos arrullados mansamente por las inefables delicias de nuestro amor...Acude á mí, dulcísimo bien mío, para que mitigues un poco las muchas penas que padezco en esta vida cruel.

Mis ilusiones revivirán felices, y crecerán lozanas y floridas, al soplo fresco de tu sincero amor.

Ven á mis brazos que te esperan ansiosos para darte un apretado abrazo de pasión.

Ven á mí, acude alegre, cual siempre, á mi llamada, para sellar tu rostro de hechicera virgen con el ósculo sagrado de mi profundo cariño.

¿Vendrás? Sí; eso espero de tu adoración hacia mí.

Y en estas tardes melancólicas de invierno nos arrullamos mansamente en un ancho sillón y desafiaremos así unidos, el soplo helado del cierzo inclemente.....

PEDRO P. BAS MOLINA.



GUITARREOS [1]

Llevas carmín en los labios
luz del cielo en la mirada,
veneno en el corazón
y tinieblas en el alma.

¿Por qué Dios será tan malo
que nos pone frente á frente,
tú con ganas de olvidarme,
yo con ganas de quererte?

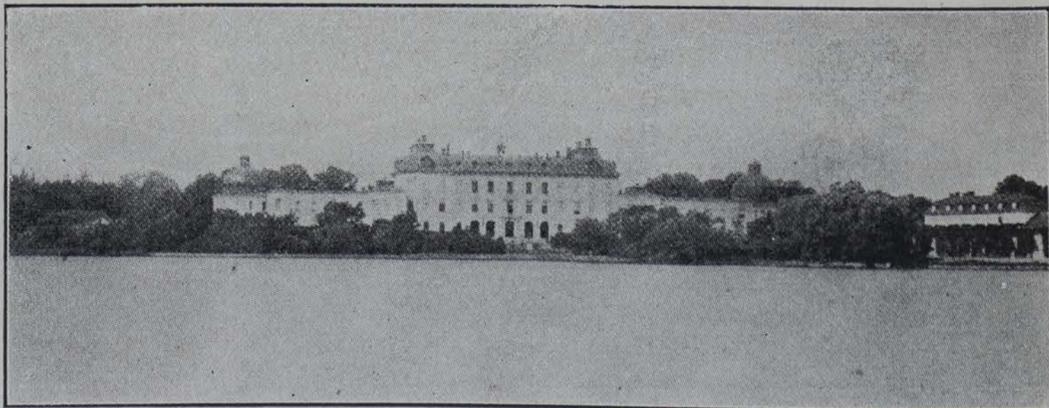
En tus mejillas hay rosas
y en las mías hay arrugas;
¿cómo se van á juntar
tu dicha y mi desventura?

Si quieres que yo te quiera
tú también me has de querer,
que para usar el derecho
hay que cumplir el deber.

Ya tú y yo nunca más
podremos volver á unirnos;
nos separan muchas lágrimas
desencantos y suspiros.

S. T. SOLLOSO.

(1) Del libro en preparación *Musa del Arroyo*



PALACIO DE VERANO. DROTTNINGHOLM

EL CLUB DE LOS TRECE

Por Friedrich Gerstacker

NOVELA TRADUCIDA DEL ALEMAN POR FRANCISCO AGUABELLA DIAZ

EN EL HOTEL de Polonia, en P....., en la noche de San Silvestre, se encontraba reunido un grupo alegre de personas jóvenes y también de alguna edad; y como la media noche se acercaba, fué despojada la mesa de las botellas vacías, y pronto una colosal ponchera humeaba en el centro de la mesa redonda, enviando su delicioso aroma por el bien recalentado salón. En una de las paredes colgaba un buen reloj de campana en su caja de nogal y el horario señalaba ya casi las doce.

—¡Ahora, á llenar las copas!— exclamó de pronto un joven rozagante, médico, y echando mano al cucharón, empezó á llenar los vasos que le iban entregando, de la humeante bebida.

—El año nuevo no nos debe hacer perder ni un segundo, y lo recibiremos bien armados.

—¡Alto! ahí falta todavía un vaso—dijo el que estaba sentado enfrente, un joven letrado.

—¡Eh, un vaso aquí, mozo!—exclamó el médico;—de otro modo nuestro asesor Holler, entraría en el año nuevo nadando en seco.

—Perdóneme, señor doctor,—dijo el mozo defendiéndose, yo puse trece vasos en la mesa.

—¡Trece!—dijo el capitán Hisco, que se hallaba sentado al lado del doctor;—¿de veras que esta noche estamos aquí reunidos trece?

—Es verdad,—aseguró el doctor, que pronto había contado los compañeros,—trece, y aquí junto á la ponchera está el vaso que faltaba.

—¡Vengan los dados!—exclamó el capitán;—váyase todo al diablo: si este año alguno de nosotros tiene que dar el último viaje, queremos saber por lo menos quién ha de ser.

—¡Sí, los dados, los dados! gritaban los alegres camaradas, entrando pronto en la chanza,—que decida la suerte quien es el treceno.

—Pero primero el saludo al año nuevo,—dijo el doctor.—El reloj va á dar las doce.

Mientras tanto el mozo ponía los dados sobre la mesa.

Se levantaron con los vasos llenos en las manos, mirando callados al reloj de enfrente, cuyo minuterero se acercaba pronto á las doce. En silencio, sin respirar, esperaban oír la primera campanada; también fuera en la calle

parecía que todos atentos esperaban pasara el minuto próximo.

Entonces, en el mismo momento en que el reloj empezó á tocar, tronó un cañonazo que partió del viejo castillo y..... ¡Feliz año nuevo! ¡Feliz año nuevo! se gritaban alegres los bebedores; los vasos sonaban al chocar unos con otros y una vida ruidosa y salvaje parecía en el momento despertar la ciudad de su sueño profundo.

Desde la torre tocaban los músicos de la ciudad una sonata que se destacaba de un modo especial y raro de los chimporrazos del castillo; en la calle y desde las ventanas afuera se gritaban unos á otros alegres y saludándose: ¡Feliz año nuevo!

Fueron abiertos los locales, alumbrando con claridad de luces brillantes la religiosa obscuridad de la misteriosa noche. Y parecía como si cada uno sintiese la necesidad, en aquel minuto, en el quicio de una nueva era para él, por lo menos echar una mirada ligera á las estrellas, y algunos aunque de prisa, con esa mirada hacían subir hacia el cielo una

sentida plegaria.

¿Y no es un pedazo importante de nuestra vida, un año, un año largo y entero? ¿Cuántos no contamos, desde la misma cuna hasta la sepultura tardía? Los de edad avanzada son siempre muy pocos y para éstos es cada año un paso de avance hacia la sepultura, que quizás ya muy pronto se hallará cerca de ellos.

¿Alcanzaremos á vivir el año próximo? ¿Nuestro reloj no habrá dejado de correr ya en este, de manera que la arena que se nos otorga, podríamos contarla por granos?

No lo sabemos, pues bondadosamente densa noche oculta con su velo á nuestra mirada interrogadora é inquisitiva los designios del futuro. El velo no podemos ni debemos levantar, y Dios ha arreglado esto muy sabiamente. Pero por eso mismo una hora como ésta llena nuestros corazones de un peculiar misterioso encanto, que aunque podamos mirar tranquilamente el desconocido más allá, sin querer, casi en el momento, nos pone serios y nos hace meditar.



Capitán Hisco

No solamente empezamos un año nuevo con todas sus penas y alegrías; también del año viejo debemos despedirnos, porque aun el recuerdo se conserva de algo que nos trajo, alegre, ó triste.

Bien podrían algunos de los grupos alegres mientras la música allá en la torre suena y el estruendo de los tiros anuncian la llegada de la importante hora, pasarles por la mente parecidos pensamientos. Pero todos estos cuadros serios se borran de momento al tronar el aviso y los vasos se llenan de nuevo.

—¡Brindo por una vida nueva y feliz!—exclamó el capitán elevando el suyo á lo largo de su brazo,—y á todos mis compañeros alegres dedico este vaso.

—¡Qué vivan.....! gritaron alegremente los otros.

—¡Y ahora los dados! continuó el capitán. Ahora que nos encontramos de buen humor. Un poco de música fuera, algo de chupinazos, y todo alrededor con ventanas alumbradas y gente dichosa y alegre. A todo esto falta lo místico, misterioso—pues todo se hace demasiado público—y para eso nos han de ayudar los dados.

—Oiga usted, querido capitán, por esta vez siquiera,—dijo otro de los huéspedes, el librero Merz, que estaba sentado frente al capitán,—yo creo sería mejor dejar los dados; me parece algo así como si fuese un acto profano, precisamente en la noche de año nuevo.

—¿Profano? ¡Bah!—dijo riéndose un señor de Bielden, alargando su vaso hacia la ponchera, vacío ya.—Me parece que cada uno es libre de hacerle una pregunta al destino; ahora si contesta, ya es otra cosa.

—¡Hola doctor, á llenar otra vez! Su mixtura es verdaderamente exquisita, y que en todo el curso de este año, no prescriba ni administre ninguna receta peor que esta. Como Presidente de esta sociedad debe tener usted la preferencia. Empiece, pues.

—Y de veras que vamos á tirar los dados para ver cuál de nosotros.....

—¡Se va este año!—le interrumpió el asesor, riéndose, por supuesto.—Y que no se diga que es por arrogancia. Nosotros nos ponemos frente a aquella preocupación tonta del vulgo al demostrarle lo tonto que es ese temor al número trece.

—¡Eso es verdad, Holler!—le contesto de Bielden.—Vamos á constituir “El Club de los Trece”, con los mismos que estamos aquí, y el que saquemos con los dados, queda-

rá para todo el año próximo, de Presidente.

—De ese modo si estoy conforme,—apoyó Malwitz.—El alemán no hace nada con gusto sin un objeto, sin un punto determinado en perspectiva, y puesto que ya felizmente lo hemos encontrado, empecemos.

—Acerca la loable intención de ir contra aquella inmotivada preocupación, no tengo lo más mínimo que decir—tomó otra vez la palabra Merz,—pero á condición de que no tomemos las cosas de un modo torcido desde el principio. Yo no sé si los señores saben lo de aquel naviero de América, que por la misma preocupación contra el viernes, con la idea de desvanecerla precisamente entre los marineros, hizo construir un barco con ese objeto. Le hizo poner la quilla un viernes, todos los trabajadores recibían los jornales los viernes, el barco, naturalmente, fué echado al agua un viernes, se bautizó un viernes y, por supuesto, se hizo á la mar un viernes y... cosa rara no se ha vuelto á saber nada de él, y ni aún se sabe dónde y cuándo se fué á pique, pues ni las ratas se salvaron. Que después de esto, naturalmente, aquella preocupación se afirmó y extendió más, se comprende perfectamente, y no solamente falló la intención loable, sino que el mal se hizo mucho peor de lo que nunca estuvo.

—Eso, por supuesto, fué una desgracia—dijo riéndose el capitán,—pero aquí entre nosotros no pasará.

—Pero sí algo parecido,—contestó Merz.—Yo pongo por caso que el sorteado por los dados muera.....¿no gritaría toda la ciudad: Vean ustedes, ahí tienen la profanación? Y desde entonces el número 13 ¿no inspiraría aún más terror que nunca? Que tal novedad correría por todos los periódicos, pueden estar ustedes bien seguros.

—Entonces le podremos probar el próximo año que es una verdadera tontería, pues por segunda vez el sorteado no ha de morir; sería una casualidad fabulosa—exclamó el Asesor.

—Pero es muy posible—sostuvo Merz.

—Posible por aquí, posible por allá,—se reía el Capitán, cogiendo los dados.—Con esto doy principio, si no hay alguno entre nosotros que tema esa gran majadería.

—¿Temer?—exclamaron un par de jóvenes—¡eso sería una vergüenza! Tal cosa no puede usted creer.

(Continuarä)



—¡Brindo por una vida nueva y feliz!



EL REY DE OROS!.....

I

..... PUES, señor, no desisto de mis propósitos. Esta noche dispuesto estoy á probar mi suerte: ó salgo, para siempre, de tanta incertidumbre, ó recupero lo perdido. Mi padre, al enterarse de lo que le he cogido, tratará de castigarme y para mayor tormento se enterará *ella*, sí, lo sabrá, y entonces..... ah, de ningún modo. Voy á echar la suerte.

Y tomando los naipes que tenía en un bolsillo, le dijo á Luis:

—Si oros es la primera, á jugar iré: pero si es otra.....

—Rey de oros, amigo Jorge.

—Pues andando. Date prisa que el tiempo vuela.

Y dicho esto, los dos amigos se encaminaron á donde la banca estaba dispuestos á jugarlo todo. Llegaron á la casa y antes de entrar contaron el dinero,—setenta y cinco centenes,—y comenzaron á hacer sus cálculos, creídos que la suerte les ayudaría. Ya en la mesa del juego, se situaron uno frente á otro.

El banquero tomó las cartas en sus manos, y con una sonrisa de satisfacción, pero temeroso á la vez, dijo:

—Siete, sota, dos y rey. ¡Juego!

Jorge llamó á su lado á Luis y con mucho misterio le dijo al oído:

—Rara coincidencia, chico. Jugaremos al rey; míralo..... si es hasta de oros. Espera: ¡Diez centenes voy al rey!

Corrió el banquero tres cartas y apareció la sota. No había duda de que Jorge estaba desgraciado. Sucedieron siete ú ocho jugadas y á los dos jóvenes sólo les quedaban diez monedas. Con un gesto de protesta, por la suerte adversa, y al mismo tiempo demostrando su contrariedad, sacó Jorge del bolsillo los últimos diez centenes y los puso al rey funesto.

El banquero se incorporó en la silla, y con gran calma, que á Jorge y á Luis desesperaba, comenzó á correr los naipes y nada: á la quinta carta el dos de espadas.....

II

Seis meses transcurrieron y ambos se encontraban distanciados de sus familiares, sin duda, porque la conciencia les remordía al darle á sus padres disgusto tan tremendo; pero parece que la miseria los rindió en aquel país para ellos desconocido, y he aquí que aquellas dos almas llenas de enseñanzas y buenos ejemplos; aquellos jóvenes que en un

tiempo fueron el encanto de dos hogares felices, pero ahora entristecidos, pronto empezaron á tramar las fechorías que jamás pensaron y á desarrollar las ideas malsanas y perversas que nunca antes concibieron.

Amaneció un día, de los muchos que habían pasado llenos de privaciones, y Jorge, desesperado, le hacía ver á Luis la necesidad de hacer dinero á todo trance para sobrevalar la vida. Y después de una pausa que había precedido á tan malos pensamientos, le dijo Jorge á su amigo:

—Es imposible, Luis, continuar de esta manera. La sociedad nos señala como á dos almas innobles, se nos trata con la mayor indiferencia; estamos distanciados de nuestros padres, que avergonzados, nos maldicen; tiendo la vista hacia el mañana y sólo veo las sombras tenebrosas de un porvenir dudoso. Somos hombres perdidos, y para demostrarte que así lo creo, para desengañarte que mi desesperación no tiene límites, mira.....

Y mostrándole un revolver que llevaba en la cintura continuó:

—Dicho y hecho. Esta noche, á la salida de la Ópera, me situaré en una esquina, y al primero que pase le exigiré..... ¡la vida ó el dinero! Si salgo bien en mi empresa saldaremos las deudas, que no son pocas, pero si mal..... bien empleado me estará.

III

Inútil fué que su compañero le hiciera las mayores reflexiones, tratando de contener aquellos ímpetus desastrosos, y á poco quedó Luis en su alcoba, solo y afligido, y su compañero, ¡ah! llorando sus desventuras en la soledad incomparable de un inmundo calabozo.....

La causa corrió sus trámites judiciales, y al fin fué elevada á la Audiencia para su fallo. Ésta, desatendiendo las circunstancias atenuantes de un homicidio realizado por la desesperación de aquel desgraciado, condenó á nuestro héroe á la pena de cadena perpétua. Y después de oír Jorge el fallo de sus jueces, que lo ponían al nivel del innoble presidario, y con el alma torturada por tan inmenso pesar, salió de aquel salón, recinto donde se proclamó su descrédito y deshonor, y se despidió del amigo, que también lloraba la desgracia de su compañero.

¡Oh, resultados desastrosos del vicio! Eres pródigo en miserias y desencantos, pero mezquino para el bienestar y las alegrías humanas!.....

GERARDO RAMOS.

BIBLIOGRAFIA

Comentada sobre los escritos publicados en la isla de Cuba, relativos al "Quijote"

TRABAJO PRESENTADO POR EL DOCTOR MANUEL PÉREZ BEATO

(Continuación)

1872

"A Cervantes."—Por Carlos Rafael. 1872 —(Composición poética publicada en *La Tertulia* número 14 año 1, 22 de Diciembre de 1872. Página 3.

1873

"Caricatura.—Don Quijote atacando un molino de viento." A su lado la *República*, que le hace burla (guico,) en otro término figuras representando condecoraciones que hacen lo mismo y en término más lejano Sancho Panza. Leyenda: Tantas veces va el cántaro á la fuente que al fin.....

En *La Tertulia*, Habana 30 de Abril de 1873. número 30, año 2.

"La Gloria,"—Soneto por Ursulo Fernández. (*La Tertulia* número 32 de 27 de Abril de 1873, año 2, página 7.)

El poeta se lamenta de la ingratitud del mundo con los grandes hombres, Fulton, Colón, Tasso y Cervantes.

"Una alegoría de Cervantes."—Por Enrique José Varona. (*Crónica de los Cervantistas* de 20 de Abril de 1873.)

El señor Leopoldo Rius en su Bibliografía dice. "En esta excelente disertación sostiene su autor con muy buen criterio, que la prolija hipótesis de la Galera en que Mercurio aportó á las playas de España (Viaje del Parnaso,) fué para los aficionados del siglo XVII, descripción digna de ser releída, y que confirmaría á Cervantes en la fama de ingenioso y raro inventor, por ser una curiosa alegoría al igual de otras del mismo género y de la misma época, que describe el distinguido Cervantes. Continuando su comentario en la misma crónica de 19 de Septiembre dice el señor Varona que en esa descripción moteja Cervantes criticando las rimas licenciosas, las seguidillas disparatadas, etc., etc. y también se burla del flujo de glosar el viejo romance de la Bella mal-maridada de que se había abusado en su época".

1875

"Lectura sobre la significación estética que en la historia" del Arte tiene el preclarísimo ingenio Miguel de Cervantes Saavedra, por el Presbítero Emilio de los Santos Fuentes y Betancourt. Dada en la Sociedad Científico-Literaria de Filosofía y Letras y de Derecho.—(En "Frutos Primaverales," colección de artículos literarios originales del mismo. Habana, 1875.)

1877

"Cervantes."—Loa en un acto y cuatro

cuadros, original de don José Triay. Escrito en pocas horas para conmemorar el aniversario 261 de la muerte de Cervantes, y estrenado con buen éxito en el teatro de Albisu la noche del 23 de Abril de 1877. Habana, La Propaganda Literaria, 1877. Octavo menor de 26 páginas.

Representada por la compañía de don Ceferino Guerra y doña Luisa Martínez Casado. Le antecede una aclaración con el título "Dos palabras" sobre la crítica que le hizo el *Diario de la Marina*, fundada en que el autor se había tomado alguna licencia en la parte histórica de los hechos que representaba.

La Pluma. Periódico semanal dirigido por varios jóvenes de buen humor y sin pretensiones. De cuatro páginas á tres columnas de treinta y ocho por veintiocho. El título lo forman las letras atravesadas por una pluma que sostiene don Quijote con ambas manos. A derecha é izquierda del hidalgo se encuentran Sancho y Dulcinea respectivamente y más lejos las cabezas de Rocinante y el burro de Sancho, dibujo de J. Pérez, 1877.

Sólo he visto el número de 13 de Mayo de 1877.

Homenaje á Cervantes. (*Diario de la Marina* de 25 de Abril de 1877.)

Es una crónica de la conmemoración del 261 aniversario de la muerte de Cervantes, efectuada en el teatro de Albisu el 23 de dicho mes y año. En ella se cantó un himno á Cervantes, música de Pérez Navarro y letra de José de Póo; se representó el drama de Echegaray "O locura ó santidad" por la compañía Ceferino Guerra y Luisa Martínez Casado y después la "Loa" de Triay. También leyó la señora de Póo una composición de la señora Martínez Casado y se recitaron unas décimas de don José P. Vergez y unas quintillas de don Manuel Eulate.

"Una alusión de Cervantes." Por Enrique José Varona. (*Crónica de los Cervantistas*, año II, 1877, página 78)

El señor Varona opina que Cervantes aludió á don Manuel Esteban Villegas en el siguiente terceto del Viaje al Parnaso:

Es un cierto rapaz que á Gamedes
quiere imitar vistiéndose á lo godo
y así aconsejo que sin él te quedes.

(Rius, Bibliografía, etc., de las obras de Cervantes. Madrid 1895)

(Continuará)

LA CRONICA

MIS AMABLES LECTORAS: esta carta que os escribo desde Sancti-Spíritus, es una carta llena de satisfacción, impregnada de entusiasmo, reflejo exacto del ambiente en que vivo desde la mañana siguiente á la noche en que os dije adiós desde los ámbitos de Villanueva.

El grupo habanero que tomó pasaje en la excursión á esta archihospitalaria ciudad, compuesto por amigos vuestros á quienes tratáis íntimamente—Armando Córdova, Carlos Enrique Garrido, Angel Gabriel Otero—se siente verdaderamente emocionado ante las inmensas, ante las exageradas muestras de simpatía, agasajos y atenciones de que son objeto.

Lo mismo fué llegar á la estación ó sitio al aire libre donde se detiene el tren, que envolvernos una avalancha de ginetes, prorrumpiendo sin descanso en gritos desahogados de ¡Vivan los habaneros! ¡Viva Córdova! ¡Vivan los hombres de vergüenza! Bueno, que aquello fué el delirio.

Enseguida pusieron á disposición de cada uno de nosotros un brioso corcel espléndidamente enjaezado, en el cual montamos con cierta dignidad. Dos infantes ricamente uniformados marchaban á un lado y á otro de cada caballo, empuñando las bridas. Al pasar por frente á las ventanas y bajo los balcones, una lluvia de flores caía sobre nosotros y alfombraba el piso.

Fuimos conducidos en triunfo á un gran edificio en el centro de la población, preparado *ad hoc* en el que se nos instaló á modo de príncipes. Cada uno de nosotros ocupa un ala del edificio que consta de un recibidor ó *drawing room*, decorado y amueblado estilo Imperio, un salón-biblioteca, una alcoba, un *smoking room* y un cuarto con instalación para baño ruso. Una escogida servidumbre á las órdenes de un competente mayordomo, atiende exquisitamente á nuestras necesidades domésticas.

Armando Córdova y Garrido, no obstante su fabuloso alojamiento, se inclinaban—aun ignoro por qué—á dormir en los portales del Ayuntamiento. Fué necesario que la familia de Carbonell los disuadiera de su inexplicable propósito.

Se nos obsequió con un banquete en el almuerzo y otro banquete en la comida. Nada de hoteles con habitaciones-hornos ni baños que no se puedan usar por no permitir el alcalde agua en la calle y no haber otro lugar donde echarla, ni mesas cojas con manteles calados y matizados ni dependientes que lo traten á uno familiarmente de *chico*. Nada de eso hemos encontrado en Sancti Spíritus. En los bailes y demás fiestas sociales, los espirituanos nos toman del brazo y no nos sueltan hasta que no conocemos íntimamente á todas las muchachas bonitas que hay en el salón. Y aun después, se abstienen de bailar ellos por dejarnos á nosotros el *carnet* completo.

No tenemos que ocuparnos de nada, ni aun de los *boquetes*, como se le llama por aquí á las boca-calles.

A pesar de la excelencia de nuestro alojamiento, cincuenta y nueve personas de lo más distinguido de la ciu-

dad—porque Sancti Spíritus es una ciudad—nos han ofrecido galantemente sus respectivas moradas, entre cuyo número se encuentran los señores D. Pedro Pablo Gómez, D. Felipe Rodríguez y el primer Teniente Alcalde Sr. Serrano.

Ayer al pasar Otero por debajo del arco de triunfo levantado frente á la plaza, hubo de caerle encima la letra H del letrero que decía: “¡Viva Hernández Portela!” Por lo que se siente algo resentido del apéndice. ¡Pobre Otero, con apendicitis!

Panchito Rojos está que trina porque no le han alojado como á nosotros.

Y nosotros en la Gloria, digo, en “Sancti-Spíritus.”

El segundo concierto de *Martí* fué, como el primero, un triunfo del arte. A él concurrió mayor público que al primero. A un lado y á otro de la sala distinguíanse rostros familiares en el mundo de la distinción y la elegancia: Hortensia Moliner de Abad, Herminia del Monte de Betancourt, América Pintó de Chacón, *Cuca* Saaverio de Pemberton, Silvia Molina de Laborde, Dulce María Borrero de Luján, María González de Morello y la distinguida señora Vega Muñoz, esposa del Encargado de Negocios de España.

Un delicioso grupo de señoritas: *Cuca* Ledón, María Luisa Escobar, Angelina y María Teresa O’Farrill, Amada Bedia, Isabelita Chappotin, María y Mercedes Puig, Carmelina Rodríguez de Lara y Manuelita Penhierro.

Como con tanta anterioridad y tanto empeño habíase anunciado, tuvo efecto en el campamento de Columbia una espléndida *matinée* que ofrecía el comité de jóvenes distinguidos que preside el Dr. Juan de Dios Fernández.

Fué, según afirmación de un testigo presencial—que yo no pude serlo por encontrarme á ciento una leguas del campamento—una fiesta digna de llenar la página de honor del libro de los grandes sucesos sociales. A ella asistió lo más granado de nuestra simpática, de esta sociedad nuestra, no empañada por torpes encoquetamientos ni ridículas venalidades de paniaguado aristocratismo.

Así, en ese ambiente grato, de una sencillez amable, de una intimidad encantadora, debió pasar rapidísima la tarde del domingo.

Dos señoritas muy bellas, muy graciosas, muy sugestivas, capaces de despertar el entusiasmo en el espíritu menos sensible ocupaban sitio de honor en la fiesta: Amparito Núñez y Ofelia Díaz Piedra.

Amparito Núñez, la dulce y espiritual damita de juguetonas pupilas brilladoras, que sabe siempre con su gracia picaresca, con su movilidad infantil, despertar en mi mente sensaciones gratas, ensueños sugestivos de un deleite indefinido; Ofelia Díaz Piedra, con su porte distinguido, con su elegancia impecable, con su rostro impregnado de una suavidad divina y sus ojos negros en los que invadían luces de castas soñaciones é inefables anhelos.



SRA. MARCELA GONZÁLEZ DE MACHIN. DR. JOSÉ MANUEL MACHIN

Y unos cuantos nombres, para medio satisfacer la curiosidad de los que no asistieron:

Señoritas: Generosa Tabernilla, Julita Jorrín, Edelmira y Clementina Machado, Gloria Morán, Asunción Mesa, Estela y Rogelia Altuzarra, *Chichí* Franca, Margarita Adot, Adolfin Vignaud, Valentina Sarachaga, Margarita Rayneri, Caridad y Ofelia Justiniani, Laura Rayneri, Angélica y Carmela García Vélez, *Nena* Soto Navarro, Matilde Garrido, María Esther Bolívar, *Nellie* y Angelina Betancourt, *Cuca* Ramos, Magdalena Hernández, Amparo y Esperanza Bolívar, María Teresa Córdova, Luz María Adán, Zenaida, Piedad y Rosalía del Portillo, *Teté* y Hortensia Maragliano, *Luchita* Ruiz, Sofía y María Teresa Miranda, Natalia y María Josefa Mesa, Eloísa Gómez de la Maza, *Cachita* Moreno, *Chéché* Pérez Chaumont, Argentina Bello, *Nena* Calves, Isabelita Chabau; Amparo Gómez de la Maza, Rosa María Sánchez, Herminia Martín, Carmelina Jústiz, Elisa Silverio, *Chichí* Figueras, Zenaida y Dinorah Mora, Nieves



ESTELA PÉREZ DE CORCHO

Lugo, María Teresa, *Cuca* y Hortensia Rojas, Dulce María Escarrás, Caridad Hamel, Piedad María Sánchez, Hortensia Pérez Malo, Lidia Tosar, Dolores Portela, María Hernández, Angélica y Nana Cosculluela, *Tutuya* Barrera, Alicia y Sofía Onetti, Mercedes Isabel Rivas, María Lola Hernández Lapido, *Teté* Serra, *Marianita* Venero, María Palacios, Serafina Pellicer, Mercedes, María y Carmen Cisneros.

Un matrimonio. La bella señorita Joaquina Carbonell y Riera ha contraído matrimonio con el distinguido señor José Bavridy Pesant, director del colegio "La Esperanza."

Se verificó el acto en la morada de los padres de la novia.

El Honorable Presidente de la República comió con Coronado, noches ha, en el "Havana Yacht Club." Asistieron Víctor Mendoza y Gaspar Contreras.

Hace días se efectuó en la Iglesia del Vedado el bautismo de un precioso ángel que ha venido del cielo á alegrar la morada de un matrimonio feliz: Esperanza Cantero y Adolfo Ovies.

Fueron los padrinos del nuevo católico, la señora Gonzalina Cantero y el señor Dionisio Millán.

Con motivo de tan simpática ceremonia se hizo derroche de esplendidez en casa de los esposos Cantero-Ovies, obsequiándose á los concurrentes con profusión de pastas y licores, brindándose al escanciarse el *champagne* por la salud completa y la eterna dicha del chiquitín, así como porque sea firme y perdurable la dicha presente de los afortunados padres.

Un grupo de distinguidas personas rodeaban la mesa del banquete, entre el que se contaban las señoras:

Antonia López Cuervo, viuda de Rivero, María Brito de Herrera, Emilia Millán de Baró, Angela Alvarez de Alvarez, Berta Demestre de Rosell, Rosa Avila de Nogués, Dolores Máques de Cortés, Aurora Dalmau de Párraga, Dulce María Márquez de Párraga y Concepción Huidobro de Valdivia.

Así como las señoritas: Angela Juarrero, *Charito* Rivero, Mercedes y Natalia Sousa, Serafina y *Conchita* Valdivia y Margarita Márquez.

Yo también desde mi sección de CUBA Y AMÉRICA envío mis votos por la felicidad del pequeñuelo.

RAMIRO HERNÁNDEZ PORTELA.



ANSIEDAD

Quando miro la estrella que cruza
el espacio, y se oculta fugaz;
así en rápida, en loca carrera
yo quisiera poderla igualar.

Quando miro las olas que nacen
y creciendo se alejan, se van.....
cual viajero en su espalda de espuma
yo quisiera también caminar.

Quando el águila veo remontando
por los aires su cuerpo veloz,
á sus garras asido quisiera
elevarme, llegar hasta el sol.

Quando miro mi espíritu inquieto
amarrado á la carne ¡oh mi Dios!
yo quisiera poder desprenderlo
y llevarlo á tu trono, Señor!

ANTONIO TORRES RUIZ.



¡TRISTE INVIERNO!

Sólo tristeza en noches sin albos,
que muerta la esperanza, no fulgura
ninguna luz para la vida oscura
porque brotan tan solo sinsabores.

Ya marchitas están aquellas flores
que un tiempo daban su fragancia pura,
y de placer, de dichas y ventura
embriagaban el alma sus olores.

Sin savia el corazón no aspira á nada,
ni aun siquiera á contemplar convida
el bello cuadro de la edad pasada.

Ver por los años la existencia herida,
sepulcro de ilusiones, ya gastada.....
¡es muy triste el invierno de la vida!

FRANCISCO TOYMIL.

E

D E N



CIGARRILLOS

GARANTIZADOS

Esta marca ha obtenido el
GRAN PREMIO DE HONOR
 en la Exposición
 de San Luis de 1904

LOS CIGARROS de esta nueva y elegante marca son puros y elaborados con selectas picaduras exclusivamente de Vuelta Abajo.

No contienen las cajetillas Cromos ni Regalos para alucinar al público consumidor, pues nuestro único objeto es acreditar los Cigarros "EDEN" por su calidad y esmerada elaboración.

Calixto López y Comp.



ZULUETA 48 Y 50, HABANA

¡Fumen cigarros EDEN!

La Mejor



Póliza de seguro de vida es la Póliza Dotal convertible de "EL SOL" del Canadá. Esta Póliza combina las ventajas del seguro de vida ordinario con una de las mejores y más comprensiva forma de inversión que se conoce.

No debe asegurarse sin pedir informes sobre esta póliza y compararla con cualquier otra que se ofrece.

"EL SOL"

DEL CANADA.
 Compañía de seguros sobre la vida

PROGRESO EN PERIODOS DE OCHO AÑOS

	INGRESOS	ACTIVO	SEGURO VIGENTE
1872	\$ 48.210.93	\$ 96 461.95	\$ 1.064.350 00
1880	141.402.81	473.632.93	3.897.139.11
1888	525.273.58	1.536.816.21	11.931.316.21
1896	1.886.258.00	6.388.144 66	38.196.890.92
1904	4.561.936.19	17.851.760.92	85.327.662.85

Dr. Luther S. Harvey
 Gerente

Royal Bank of Canada
 Banquero y Corresponsal

TELEFONO 269.

APARTADO 934.

OBRAPIA 33.

HABANA. CUBA

POLVOS
DE ARROS

BOTON
DE
ORO



CRUSCELLAS HABANA

TAVEIRA

J. Valls